

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

Typenschein-Nummer

Arbeitskarren

*)

V Ö L K E R

AD II / AD 2003

CH 5844 12

Hersteller Helmut Völker KG, Fahrzeugbau, D-6930 Eberbach

Erkennungsmerkmale "AD II" auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette rechts, Mitte seitlich auf Vorderwagen

Fahrgestellnummer dito, über Hersteller-Plakette

Motorkennzeichen "Z 790 H" rechts, seitlich auf Schwungradgehäuse (Plakette)

Hauptimporteur NOTZ AG, 2501 Biel

Geprüftes Fahrzeug 4791437

Fahrgestell

Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch, Knicklenkung		
Getriebe	mech. nichtsynchronisiert / Wendegetriebe		
Anzahl Gänge	4	Achsantrieb	Allrad i. Dauereingriff
Betriebsbremse	hydraulisch, 1-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder		
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Getriebewelle		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	-		

Motor			
Marke	H A T Z	Typ	Z 790
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	hinten
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	2
Bohrung	90	Hub	100
Hubraum	1272	Steuer-PS	6,48
Leistungs-kW	20	bei U/min	2500
PS	27 DIN		
Lärm-Nahfeld	99	dB/A bei U/min	2650 **)
Schalldämpfer	1 Topf 240 x Ø 125 mm		
Abgasprüfung	BOSCH-Sz. 4,5 bei 95 %		
	Bacharach 4,0		

Karosserie	3-Seiten-Kippmulde			
Anzahl Türen	-	Geschw. Messer	-	
Sicherheitsgurten	-	Rückspiegel	-	
Unterlegkeil	-	Zugvorrichtung	Stecknagel v+h	
Diebstahlsicherung	-			
Anzahl Plätze	1	v	M	h
Masse	Innen	aussen		
Länge		3800	Achsabstand	1890
Breite		1835	Doppelachse	v h
Höhe		1780	Spurweite	v 1480 h 1480
Ueberhang	s		Spurweite	v -
	v	1080		h -
	h	830	Spurkreis ø	l 7600 r 7300
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile				

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	940	1120	2060
Nutzlast			-
Gesamtgewicht	940	1120	2060
Fabrikgarantie			5400
Reifengrösse	12,5/80 - 18	12,5/80 - 18	(Varianten
Ply / bar	8 / 2,5	8 / 2,5	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	4180	4180	
für V max	30	30	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			23 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			25 km/h

Ausrüstung	
Fernlichter	
Abblendlichter	HELLA K 11095
Standlichter	A (E) separat
Schlusslichter	HELLA K 33265
Bremslichter	
Richtungsblinker	v HELLA K 12716 s _____ h HELLA K 33265
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Schelbenwischer	
Warnvorrichtungen	HELLA el 20011 mit/ohne Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	V Ö L K E R AD II / AD 2003		
Typenscheinnummer	CH	5844	12
Karosserie	3-Seiten-Kippmulde		
Plätze	total	1	vorn
Leergewicht	2060	Treibstoff	D
Nutzlast	=	Steuer-PS	6,48
Gesamtgewicht	2060	Hubraum	1272

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Immatrikulation als Motorkarren siehe TS CH 4844 10
- **) Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt 25 km/h, M4 = 84,5 dB/A

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag

Ort und Datum der Prüfung Brugg, 3.9.1979

Eidg. Typenprüfstelle